

**FIȘA DISCIPLINE**  
**Anul universitar 2022-2023**  
**Anul de studiu II / Semestrul 4**

**1. Date despre program**

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
1.2. Facultatea	Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale educației
1.3. Departamentul	Departamentul Litere
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Programul de studii / calificarea	Traducere și Interpretare (En-Ger). Cod calificare conform COR: Traducător (studii superioare) – 264306; Interpret – 264302; Translator – 264307 / Acces în ciclul de masterat.

**2. Date despre disciplină**

2.1. Denumirea disciplinei	Limbaje de specialitate. Stilistică funcțională	2.2. Cod disciplină	TIG 226
2.3. Titularul activității de curs	Lector univ. dr. Aura-Celestina Cibian		
2.4. Titularul activității de seminar	Lector univ. dr. Aura-Celestina Cibian		
2.5. Anul de studiu	II	2.6. Semestrul	4
2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	C	2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, Op – opțională, F – facultativă)	Op

**3. Timpul total estimat**

3.1. Număr ore pe săptămână	2	din care: 3.2. curs		3.3. seminar	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5. curs		3.6. seminar	28
Distribuția fondului de timp					Ore 22
Studii după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					11
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					11
Tutoriat					
Examinări					
Alte activități - pregătire în sesiune					

3.7 Total ore studiu individual	22
3.8 Total ore din planul de învățământ	28
3.9 Total ore pe semestru	50
3.10 Numărul de credite	2

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

4.1. de curriculum	<i>Lingvistică generală (1)</i> <i>Limba română contemporană. Fonetică, lexic și semantică</i>
4.2. de competențe	<p>Competențe generale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- competențe teoretice, operaționale și creatoare vizând conceptele, metodologia, problematica și conținuturile actuale din domeniul disciplinei;</li> <li>- competențe de comunicare specifice utilizării corecte și adecvate a normelor lingvistice în diferite situații de comunicare;</li> <li>- competențe de autoevaluare, disponibilitate pentru formarea continuă în sens multicultural și interdisciplinar.</li> </ul> <p>Competențe specifice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utilizarea corectă și adecvată a limbii române în diferite situații de comunicare, identificarea mecanismelor de funcționare a limbii, analiza teoretică a faptelor de limbă în particularitățile sale;</li> <li>- selectarea unor tehnici adecvate de documentare și cercetare, abordarea critică a bibliografiei de specialitate;</li> <li>- integrarea cunoștințelor de specialitate în demersuri de evaluare și analiză critică a teoriilor, abordărilor, principiilor și practicilor specifice disciplinei.</li> </ul>

**5. Condiții (acolo unde este cazul)**

5.1. de desfășurare a cursului	Amfiteatru dotat cu videoprojector și ecran de proiecție, acces internet; tablă.
5.2. de desfășurarea a seminarului/laboratorului	Amfiteatru dotat cu videoprojector și ecran de proiecție, acces internet; tablă.

**6. Competențe specifice acumulate**

Competențe profesionale	C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba engleză C2.1 Definierea principalelor trăsături ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte (inclusiv a textelor științifice din domeniul umanist), în limba română și în limba engleză
-------------------------	---

	<p>C2.2 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, explicarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului în limba română și în limba engleză</p> <p>A2.1 Recepționarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.), în limba română și în limba engleză</p> <p>A2.2 Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare</p> <p>A2.3 Organizarea unor dezbateri, construirea unui studiu de caz și argumentarea structurii acestuia</p> <p>SP2. Elaborarea unui discurs oral / scris complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o temă dată</p>
Competențe transversale	<p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională</p> <p>CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specific</p> <p>CT3. Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională</p>

#### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Înșușirea principalelor concepte ale stilisticii funcționale
7.2 Obiectivele specifice	<p>O1. Înșușirea cunoștințelor teoretice, operaționale și creatoare vizând conceptele, metodologia, problematica și conținuturile actuale din domeniul disciplinei;</p> <p>O2. Formarea abilităților de comunicare specifice utilizării corecte și adecvate a normelor lingvistice în diferite situații de comunicare;</p> <p>O3. Educarea capacității de autoevaluare și a disponibilității pentru formarea continuă în sens multicultural și interdisciplinar.</p>

### 8. Conținuturi

8.2. Seminar	Metode de predare	Observații / ore fizice
Stilul beletristic / artistic (I)	Aplicații practice	4
Stilul beletristic / artistic (II)	Aplicații practice	4
Stilul publicistic / jurnalistic	Aplicații practice	4
Stilul publicistic / jurnalistic	Aplicații practice	4
Stilul administrativ / oficial	Aplicații practice	4
Stilul administrativ / oficial	Aplicații practice	4
Stilul colocvial / familial. Stilul epistolar. Stilul religios	Aplicații practice	4

#### 8.3. Bibliografie (Spre a se aprofunda într-o manieră selectivă):

- BULGĂR, Gh., *Limba română. Fonetică, lexic, morfologie, sintaxă și stilistică*, București, Editura Vox, 1995.
- BOLOCAN, Gh., *Unele caracteristici ale stilului publicistic al limbii române literare*, în „Studii și cercetări lingvistice”, nr. 1, anul XII, 1961, pp. 35-71.
- CHIRILĂ, Adina, *Argument pentru o reconsiderare a „stilului religios” în limba română*, în *Studia in honorem magistri Vasile Frățilă*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2005, pp. 145 – 156.
- CIBIAN, Aura, *Théories stylistiques franco-roumaines. Georges Bally et Tudor Vianu* in *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*, TOM 2, 14-2013, pp.387-396, ISSN 1582-5523 (indexare CNCS B+ și CEEOL, EBSCO) (<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=124613>) ; și varianta în limba română.
- Cibian, Aura, *Hetero-imagini și auto-imagini ale românilor, construite în cadrul intercultural al franco-românismului*, în secolul al XIX-lea, lucrare publicată în volumul *Incursiuni în imaginar. Comentarii și interpretări*, Editura Imago, Sibiu, 2007, pp.66-75, ISBN 978-973-8262-82-9, (neindexare).
- Cibian, Aura, *Franco-românismul, din perspectiva diverselor școli de antropologie culturală, moderne și postmoderne*, lucrare publicată în volumul *Incursiuni în imaginar 2. Sub semnul cronotopului*, Editura Imago, Sibiu, 2008, pp.80-89, ISBN 978-973-8262-95-9, (neindexare).
- Cibian, Aura, *Apofatic și catafatic în poezia religioasă a lui Nichifor Crainic în volumul Incursiuni în imaginar 3. Imaginarul religios în literatură*, Editura Imago, Sibiu, 2009, pp.147-158, ISBN 978-606-506-003-6, (neindexare).
- COTEANU, Ion, *Gramatică, stilistică, compoziție*, București, Editura Științifică, 1990.
- COTEANU, Ion, *Reflecții asupra stilisticii funcționale*, în „Studii de limbă literară și filologie”, vol. II, București, Editura Academiei, 1972, pp. 125-143.
- COTEANU, Ion, *Stilistica funcțională a limbii române*, vol. I: *Stil, stilistică, limbaj*; vol. II: *Limbajul poeziei culte*; București, Editura Academiei, 1973, 1985.
- CORNIȚĂ, Georgeta, *Manual de stilistică*, Baia Mare, Editura Umbria, 1995.
- CVASNÎ-CĂTĂNESCU, Maria, *Retorică publicistică – de la paratext la text*, București, Editura Universității, 2006.
- DUMISTRĂ CEL, Stelian, *Limbajul publicistic românesc din perspectiva stilurilor funcționale*, Iași, Institutul European, 2006.
- DIACONESCU, Paula, *Structura stilistică a limbii. Stilurile funcționale ale limbii române literare moderne*, în „Studii și cercetări lingvistice”, nr. 3, XXV, 1974, pp. 229-242.
- IORDAN, Iorgu, *Stilistica limbii române*, București, Editura Științifică, 1975.
- IRIMIA, Dumitru, *Introducere în stilistică*, Iași, Editura Polirom, 1999.
- MILAȘ, Constantin, *Introducere în stilistica oralității*, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1988.
- OANCEA, Ileana, *Semiostilistica (Unele repere)*, Timișoara, Excelsior, 1998.
- OBROCEA, Nadia, *Încercare de definire a stilului religios*, în AUT, XLII-XLIII, 2004-2005, pp. 241-248.
- PARPALĂ, Emilia, *Introducere în stilistică*, Pitești, Editura Paralela 45, 1998.
- ROVENȚA-FRUMUȘANI, Daniela, *Analiza discursului. Ipoteze și ipostaze*, București, Editura Tritonic, 2004.

ROVENȚA-FRUMUȘANI, Daniela, *Semiotica discursului științific*, București, Editura Științifică, 1995.  
 SALA, Marius (coord), *Enciclopedia limbii române*, Ediția a II-a, București, Univers Enciclopedic, 2006.  
 SFÂRLEA, Lidia, *Contribuții la delimitarea stilurilor literare românești*, în „Studii de limbă literară și filologie”, vol. II, București, Editura Academiei, 1972, pp. 145-206.  
 STOICHÎTOIU-ICHIM, Adriana, *Semiotica discursului juridic*, Ediția a II-a, Editura Universității din București, 2006.  
 ZAFIU, Rodica; DRAGOMIRESCU, Adina; NICOLAE, Alexandru, *Limba română. Controverse, delimitări, noi ipoteze*, vol. II. *Pragmatica și stilistica*, Editura Universității din București, 2010.  
 VIANU, Tudor, *Studii de stilistică*, București, Editura Didactică și Pedagogică, 1968.  
 WAINBERG-DRĂGHICIU, Iuliana, *Retorica și stilistica predosloviilor din tipăriturile românești, secolele XVI-XVII*, Alba Iulia, Aeternitas, 2015.  
 WAINBERG-DRĂGHICIU, Iuliana, *Aspecte retorico-stilistice în predoslovii ale fraților Radu și Șerban Greceanu*, în „Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica”, Vol. 15, tom 1, Alba Iulia, 2014, pp. 351-362. ISSN 1582-5523  
 WAINBERG-DRĂGHICIU, Iuliana, *Antim Ivireanul, un desăvârșit mânăitor de elemente retorico-stilistice și autor de predoslovii*, în „Columna. Finnish and Romanian Culture”, University of Turku, Finnish Centre for Romanian Studies, nr. 21/ 2015, Turku- Finland, pp. 29-36  
 WAINBERG-DRĂGHICIU, Iuliana, *Predosloviile cărților românești de legi tipărite în Țările Române în epoca veche - limbă, limbaj, stil*, în „Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica”, Vol. 17, tom 1, Alba Iulia, 2016, ISSN 1582-5523  
 ZAFIU, Rodica, *Diversitate stilistică în româna actuală*, Editura Universității din București, 2001.  
 ZAFIU, Rodica, *Limbaj și politică*, Editura Universității din București, 2007.

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei a fost analizat în comisia de monitorizare și evaluare a programului de studiu. Din comisie fac parte reprezentanți ai angajatorilor și asociațiilor profesionale din domeniu.

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	CE 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă în limba română CE 1.2. Abordarea în diverse perspective interpretative a unui text literar/nonliterar, operarea cu tehnicile de analiză textuală CE 1.3. Interpretarea și evaluarea critică a fenomenului lingvistic în discuție CE 1.4. Cantitatea și calitatea cunoștințelor însușite CE 1.5. Formularea unui punct de vedere profesional asupra fenomenului lingvistic aflat în discuție, pornind de la pozițiile exprimate în bibliografia de specialitate	scrisă (S): lucrare scrisă; chestionar; grilă; test	
10.5 Seminar/laborator	CE 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea orală eficientă în limba română CE 1.2. Abordarea în diverse perspective interpretative a unui text literar/nonliterar, operarea cu tehnicile de analiză textuală	P (Practică) aplicații; referat; portofoliu, proiect	100 %
10.6 Standard minim de performanță – obținerea notei minime 5: <b>Cerințe minime de promovare (pentru nota 5) :</b> - participare nesistematică la orele de curs și seminar; - cunoștințe minimale din problematica disciplinei; - capacitate redusă de transfer a informației de specialitate - obținerea a minimum 1 pct. pentru activitatea la seminar și 4 pct. pentru lucrarea scrisă <b>Cerințe maxime de promovare (pentru nota 10):</b> - participare activă și sistematică la dezbaterile de la curs și seminar; - cunoștințe temeinice din problematica disciplinei; - capacitate sporită de transfer al informației de specialitate; - obținerea punctajului maxim la toți indicatorii de mai sus.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

29 septembrie 2022

Data avizării în departament

Semnătura director de departament

---